

обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке). По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на вышеуказанном сайте.

#### Заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия. Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нем данные. Гарантийный талон должен содержать: наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности будет возложено на уполномоченного изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу.

Ответственность за неисправность прибора, возникшую по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора возлагается на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора. Для установки (подключения) изделия (если оно нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры, где можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. Продавец, уполномоченная изготовителем организация, импортер и изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

#### Область действия гарантии

Обслуживание в рамках предоставленной гарантии осуществляется только на территории РФ и распространяется на изделия, купленные на территории РФ.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, где это изделие было первоначально продано.

Настоящая гарантия распространяется на производственные или конструкционные дефекты изделия.

Выполнение ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия специалистами уполномоченного сервисного центра производятся в сервисном центре или непосредственно у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определенный согласенными Сторон срок, Стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т.е. е. шпатель, полки, решетки, корзины, насадки, щетки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи отремонтированного изделия Покупателю, либо продажи последнему этих комплектующих.

#### Настоящая гарантия не распространяется на:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств, выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя;
- аксессуары, входящие в комплект поставки.

#### Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях, если недостаток в товаре возник в результате:

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортером, изготовителем;
  - наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химических агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
  - ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/лицами;
  - неаккуратного обращения с устройством, ставшего причиной физических, либо косметических повреждений поверхности;
  - если нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;
  - стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортера, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
  - неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (несоответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
  - дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т.д.;
  - необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстрознашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;
  - дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.
- Покупатель предупрежден о том, что если товар отнесен к категории товаров, предусмотренных «Перечнем непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства РФ № 55 от 19.01.1998 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:
- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
  - покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и
  - покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
  - покупатель претензий к внешнему виду/комплектности купленного изделия не имеет.

Подпись Покупателя: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

# Ballu



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Узел смесительный

<b>BMU-4.0</b>	<b>BMU-4.0 P</b>
<b>BMU-6.3</b>	<b>BMU-6.3 P</b>
<b>BMU-10</b>	<b>BMU-10 P</b>
<b>BMU-16</b>	<b>BMU-16 P</b>

### Используемые обозначения



#### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



#### ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. В тексте данной инструкции смесительные узлы могут иметь следующие технические названия: прибор, устройство, аппарат, узел.
2. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления с целью улучшения его свойств.
3. В тексте и цифровых обозначениях могут быть допущены опечатки.
4. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.

### Правила безопасности

- Запрещается эксплуатация смесительного узла в помещениях: со взрывоопасной средой, с биологически активной средой, со средой вызывающей коррозию материалов
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
- Запрещается использовать узел при снятой крышке привода электромагнитного клапана.
- При перемещении прибора соблюдайте осторожность. Не ударяйте и не допускайте его падения.
- При эксплуатации узла соблюдайте общие правила безопасности при пользовании электроприборами.

- Электрическая сеть, к которой подключается устройство, должна обеспечивать защиту изделия от перегрузок и токов короткого замыкания.



#### ОСТОРОЖНО!

- Во избежание поражения электрическим током замену поврежденного кабеля электропитания должны проводить только квалифицированные специалисты сервисного центра
- Во избежание поражения электрическим током все работы по подключению и техническое обслуживание смесительного узла проводятся только с выключенным питанием.
- Категорически запрещается устранять утечки теплоносителя в узле, водяная магистраль которого находится под давлением.
- Запрещается подсоединение шины заземления к водопроводной трубе, линии газоснабжения, молниеводу, телефонной или антенной сети.
- Перед вводом изделия в эксплуатацию настоятельно рекомендуем ознакомиться с настоящим Руководством.

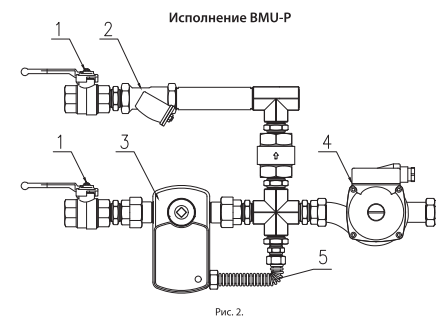
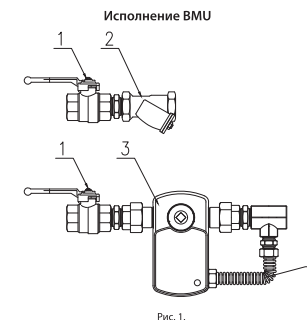
### Устройство и принцип работы прибора

Смесительный узел состоит из входного и выходного патрубков. Входной патрубок состоит из шарового клапана (1) для отключения завесы от магистрали и фильтра грубой очистки (2) для защиты теплообменника от проникновения загрязнений. Выходной патрубок состоит из двухходового клапана с электроприводом (3) для перекрытия потока теплоносителя, байпасной линии (5) для защиты теплообменника защиты от замерзания и шарового крана (1).

Электропривод двухходового клапана перекрывает поток теплоносителя через обратную магистраль в случае если температура выставленная на термостате ниже чем температура в помещении, тем самым снижая температуру теплоносителя в теплообменнике завесы, что приводит к уменьшению ее тепловой мощности.

Байпасная линия включает в себя регулировочный вентиль для настройки величины потока, что позволяет в ручном режиме регулировать минимальную тепловую мощность завесы в зависимости от времени года и среднесуточной температуры внешнего воздуха.

Версия BMU-P комплектуется циркуляционным насосом (4) для создания дополнительного давления в системе отопления



- Рис. 1.
- Рис. 2.
1. Шаровый кран
  2. Фильтр грубой очистки
  3. Клапан с электроприводом
  4. Циркуляционный насос
  5. Байпасная линия

*Изымается мастером при обслуживании*

# Ballu

**УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН**  
на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_

*Заполняется установщиком*

# Ballu

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название установщика \_\_\_\_\_

Адрес установщика \_\_\_\_\_

Телефон установщика \_\_\_\_\_

Подпись установщика \_\_\_\_\_

Печать установщика \_\_\_\_\_

## Технические характеристики

Параметр/Модель	BMU-4.0 P	BMU-6.3 P	BMU-10 P	BMU-16 P	BMU-4.0	BMU-6.3	BMU-10	BMU-16
Фактический KVS клапана	4	6,3	10	16	4	6,3	10	16
Максимальное рабочее давление, бар	10							
Тип клапана	on/off							
Наличие циркуляционного насоса	Да				Нет			
Диаметр присоединительный патрубков, "	3/4"	1"	1"	1 1/4"	3/4"	1"	1"	1 1/4"
Максимальная рабочая температура теплоносителя, °C	130							
Время срабатывания, сек	35-60							
Энергопотребление насоса, Вт	90	90	220	400	-	-	-	-
Напряжение питания, В/Гц	220-50							
Класс защиты	II				III			
Степень защиты	IP 44				IP 54			
Размеры прибора (Ш×В×Г), мм	340×180×180	380×200×180	430×200×190	500×250×190	200×160×180	200×200×180	200×200×190	320×250×190
Размеры упаковки (Ш×В×Г), мм	770×370×180	770×370×180	770×370×180	770×370×180	770×370×180	770×370×180	770×370×180	770×370×180
Вес нетто, кг	5,8	6,6	9,2	11,4	3	4,2	4,3	6,1
Вес брутто, кг	6,3	7,1	9,7	11,9	3,5	4,7	4,8	6,6

## Монтаж смесительного узла

### ВНИМАНИЕ!

- Перед проведением монтажных работ необходимо ознакомиться с разделом «Правила безопасности» настоящей инструкции.
- К монтажу и техническому обслуживанию смесительных узлов допускаются лица, изучившие их устройство, правила монтажа и эксплуатации, и прошедшие инструктаж по соблюдению правил техники электропожаробезопасности.
- Смесительный узел должен подключаться специалистами, имеющими соответствующий допуск по технике безопасности.

### Подключение подводящей магистрали

Подвод теплоносителя к теплообменнику осуществляется при помощи входного патрубка, который состоит из шарового крана и фильтра грубой очистки. При подключении входного патрубка соблюдайте манипуляционные знаки нанесенные на корпусе фильтра, съемная крышка для быстрой промывки скопившихся примесей должна располагаться ниже уровня течения теплоносителя.

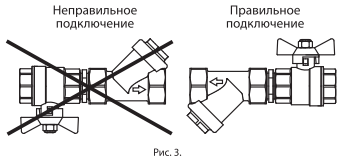


Рис. 3.

### Подключение отводящей магистрали

Отвод теплоносителя из теплообменника осуществляется при помощи выходного патрубка смесительного узла основными элементами, которого являются трехходовой клапан и байпасная линия.

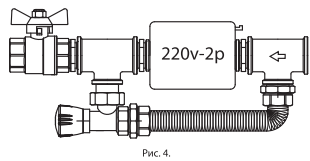


Рис. 4.

При подключении выходного патрубка соблюдайте манипуляционные знаки нанесенные на корпусе двухходового клапана и электропривода.

### ВНИМАНИЕ!

Привод трехходового клапана не должен располагаться ниже уровня течения теплоносителя

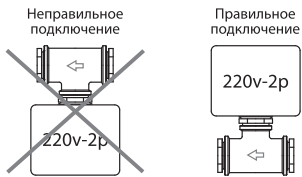


Рис. 5.

В зависимости от фактического KVS клапана один смесительный узел может обслуживать несколько завес, максимальное количество завес подключаемых к одному узлу приведены в таблице ниже. Количество завес подключаемых к одному смесительному узлу (при температуре теплоносителя 90/70) при  $\Delta P \geq 40 \text{ kPa}$ \*

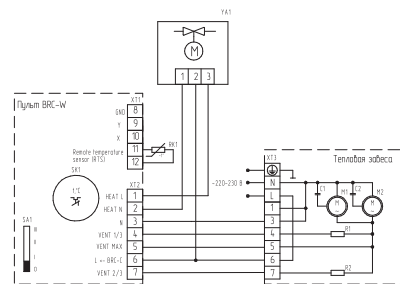
	BMU-4.0 (P)	BMU-6.3 (P)	BMU-10 (P)	BMU-16 (P)
BHC-B10W10-PS	8	-	-	-
BHC-B15W15-PS	5	-	-	-
BHC-M10W12-PS	4	6	10	-
BHC-M15W20-PS	3	4	6	-
BHC-M20W30-PS	2	3	4	5
BHC-H10W18-PS	3	5	8	10
BHC-H15W30-PS	1	3	5	6
BHC-H20W45-PS	1	2	3	4
BHC-U15W40-PS	1	2	4	5
BHC-U20W55-PS	1	1	2	3

\* – в системах с разницей давлений между прямой и обратной магистралью меньше 40 kPa рекомендуется использовать смесительные узлы с циркуляционными насосами (BMU-P).

### Подключение электропитания

Смесительный узел подключается к электросети через кабель питания при помощи универсального пульта управления с электронным термостатом BRC-W в соответствии с электрической схемой.

Схема подключения клапана BMU к пульту BRC-W



M1, M2 – электроприводы;  
 C1, C2 – конденсатор;  
 R1-R2 – нагрузка;  
 S1 – терморегулятор;  
 XT1-XT3 – колодки клеммы;  
 SA1 – переключатель режимов вентилятора;  
 RC1 – терморезистор;  
 YA1 – электропривод клапана DAQU220.

Рис. 6.

## Управление прибором

Управление положением клапана может осуществляться в автоматическом и ручном режиме.

В автоматическом режиме клапан открывается/перекрывается за счет подачи и снятия напряжения 220-240 В на клемму 2 и 3 клеммной колодки смесительного узла.

В ручном режиме клапан открывается/закрывается при помощи пластикового рычага расположенного в верхней части корпуса электропривода. Для этого необходимо нажать и удерживать кнопку блокиратора расположенную на корпусе электропривода и повернуть рычаг регулировки в нужное положение.

### ВНИМАНИЕ!

Для избежания повреждений мотора и зубчатой передачи электропривода при переключении режимов перемещайте рычаг регулировки максимально медленно.

## Уход и обслуживание

### ВНИМАНИЕ!

Обслуживание и ремонт смесительного узла должен производиться только при отключенной подаче теплоносителя и полном снятии напряжения питания.

- Необходимо периодически, не менее одного раза в 6 месяцев, проводить внешний осмотр прибора, проверяя герметичность соединений.
- Не менее одного раза в 4 месяца необходимо проводить очистку фильтра грубой очистки. Для этого необходимо снять напряжение питания, перекрыть подачу теплоносителя и открутить съемную крышку фильтра для быстрой прочистки.

## Транспортировка и хранение

- Узлы в упаковке изготовителя могут транспортироваться всеми видами крытого транспорта при температуре от  $-50 \text{ }^\circ\text{C}$  до  $+50 \text{ }^\circ\text{C}$  и среднемесячной относительной влажности 80% (при  $+25 \text{ }^\circ\text{C}$ ) с исключением ударов и перемещения внутри транспортного средства.
- Узлы должны храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом, вентилируемом помещении при температуре от  $-30 \text{ }^\circ\text{C}$  до  $+50 \text{ }^\circ\text{C}$  и среднемесячной относительной влажности 80% (при  $+25 \text{ }^\circ\text{C}$ )
- Гарантийный срок хранения – 3 года.

### ПРИМЕЧАНИЕ

После транспортирования при отрицательных температурах выдержать узел в помещении, где предполагается его эксплуатация, без включения в сеть не менее 2-х часов.

## Комплектация

- Смесительный узел – 1 шт.
- Циркуляционный насос для исполнения BMU-P – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.

## Срок службы прибора

Срок службы узла – 10 лет.

## Гарантия

Срок гарантии – 12 месяцев со дня ввода в эксплуатацию, но не более 18 месяцев со дня отгрузки.

## Утилизация

По истечении срока службы прибор должен быть утилизирован в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено местными нормами и правилами. Это поможет избежать возможных последствий негативного влияния на окружающую среду и здоровье человека, а так же будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXX XXXX XXXXXXX XXXXX

месяц и год производства

## Сертификация продукции

Товар не подлежит обязательной сертификации.

### Изготовитель:

Общество с ограниченной ответственностью «Циклон», 129343, Россия, г. Москва, пр. Серебрякова, 14/15.  
 Тел: +7 (495) 646-10-69 / 8-800-500-87-69.

Сделано в России.

www.ballu.ru



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Поздравляем вас с приобретением техники отличного качества!

Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Дополнительную информацию по продукту вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в г. Москве:

Тел: **8 (800) 500-07-75**  
 Режим работы с 10:00 до 19:00 (пн-пт)  
 По России звонок бесплатный  
 E-mail: [service@ballu.ru](mailto:service@ballu.ru)  
 Адрес в интернете: [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)

### Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное

